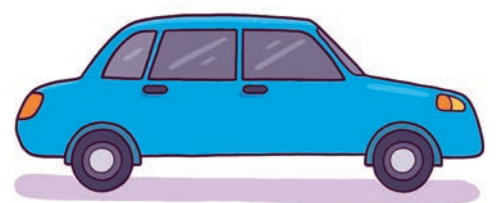
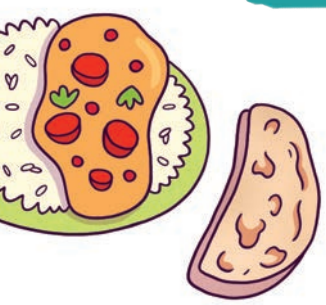


إرشاد للوالدين/ لمقدمي الرعاية



هذا الكتاب عبارة عن هدية من المعهد التعليمي في اسكتلندا

eis

أكبر نقابة مهنية في اسكتلندا وأكثرها
فعالية

كيف يتم ترجمة هذا الكتيب

Tłumaczyć Traduire

الترجمة

لترجمة أي من هذا الكتيب إلى لغة مختلفة، يمكنك

استخدام إصدار PDF على موقع ويب EIS:

www.eis.org.uk/welcometoscotland

مع

www.translate.google.co.uk

يستطيع Google كذلك بترجمة المواقع المدرجة

في الصفحات من 13 إلى 16



مرحبًا بكم في اسكتلندا

هذا الكتيب مخصص للوالدين / القائمين برعاية أي طفل أو شاب وصل مؤخرًا إلى اسكتلندا من بلد آخر وتلقى رزمة الترحيب من EIS نقابة المعلمين الخاصة بالمعهد التعليمي في اسكتلندا.

تقوم EIS بحملات تعليمية جيدة لكل طفل وشاب. أراد أعضائنا بأن نرحب بجميع الأطفال والشباب الذين وصلوا حديثًا إلى اسكتلندا، ولإعلامهم بحقوقهم. لهذا السبب أنشأنا رزمة الترحيب هذه.

رزمة الترحيب التي تلقاها طفلكم هي لإخبارهم قليلاً عن اسكتلندا وما هي حقوقهم هنا. يهدف هذا الكتيب إلى تزويد الوالدين / مقدمي الرعاية ببعض المعلومات حول النظام التعليمي في اسكتلندا. نحن نتمنى أن تجدونه مفيداً.



ILLUSTRATIONS BY JAMIE SQUIRE

الرسوم الايضاحية بواسطة جيمي سكوير

حقوق الأطفال

"الحقوق" هي أشياء يجب أن يكون لدى كل طفل أو شاب أو يستطيع القيام بها ليعيش حياة آمنة وصحية وسعيدة. تقول الأمم المتحدة إن جميع الأطفال والشباب الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا يتمتعون بنفس الحقوق بغض النظر عن من هم، وماذا يفعل والديهم، ما هي اللغة التي يتحدثون بها، ما هي ديانتهم، سواء كانوا فتى أو فتاة، ما هي ثقافتهم، سواء كانوا معاقين أم لا، أو ما إذا كانوا أغنياء أم فقراء.

حقوق جميع الأطفال والشباب مدرجة في اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل (UNCRC) التي انضمت إليها جميع دول العالم تقريبًا. جميع حقوق اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل مرتبطة ببعضها البعض، وجميعها متساوية في الأهمية.

يوجد إرشادات لحقوق الطفل هنا:

www.unicef.org/rightsite

حق الأطفال للتعليم

الحق في التعليم مهم للغاية. يحق لجميع الأطفال والشباب في العالم الذهاب إلى المدرسة وتلقي تعليمًا جيدًا.

الأطفال والشباب الذين غادروا بلادهم ووصلوا إلى بلدٍ جديدٍ كمهاجرين، وأولئك الذين اضطروا لمغادرة بلادهم كلاجئين، لديهم أيضاً الحق للحصول على تعليمًا جيدًا.

لكل طفل في اسكتلندا الحق في الحصول على مكان مجاناً في المدرسة بين سن 5 و 16 عامًا. ويتوقع القانون أن يشارك الجميع في التعليم بين هذه الأعمار.

بعد سن 16، يمكن للشباب اختيار كيف وما إذا كانوا يريدون مواصلة تعليمهم.



الحق في الحصول على دعم إضافي مع تعليمهم

يحق لجميع الأطفال والشباب في العالم الحصول على دعم إضافي مع تعليمهم إذا كانوا معاقين. في اسكتلندا، يحق للأطفال والشباب، أو أولياء أمورهم /مقدمي الرعاية لهم الحق بالنيابة عنهم، طلب مساعدة إضافية ودعمهم لتعلمهم في المدرسة عندما يحتاجون إليها، حتى إذا لم يكونوا معاقين. في اسكتلندا، حدد قانون الدعم الإضافي للتعليم (2004) والمُصطَحَبُ بمدونة قواعد الممارسة، يبين حقوقكم ك وليّ امر/ مقدّم لرعاية وحقوق طفلكم في الحصول على الدعم الإضافي الذي يحتاجونه في المدرسة. كما يخبرون المدارس والسلطات المحلية والوكالات الأخرى بكيفية التأكد من حدوث ذلك. بإمكانكم معرفة المزيد هنا:

www.enquire.org.uk/advice-for-parents

الحق في التعلّم من التعليم

ينبغي تصميم تعليم الأطفال لمساعدتهم على استخدام مواهبهم وقدراتهم، ومساعدتهم على العيش بسلام، وحماية البيئة واحترام الآخرين.

يتمتع جميع الأطفال والشباب في العالم بالحق في ثقافتهم ودينهم ولغتهم، والتعرف على تاريخ أسرهم وخلفياتهم ومعتقداتهم. لديهم الحق في معرفة هذه الأشياء من خلال تعليمهم.

في المدرسة، سيتمكن طفلكم من معرفة واكتشاف أشياء في العديد من مجالات العلم، وتعلّم مهارات جديدة. سيتمكنون من مشاركة أفكارهم وآرائهم مع الآخرين من خلال الكتابة والتحدث والتعبير الفني ما لم يتسبب ذلك في إلحاق الأذى بالآخرين.

حق الأطفال في اختيار أصدقائهم

يحق لجميع الأطفال والشباب في العالم اختيار أصدقائهم. توفر المدرسة العديد من الفرص الجيدة للالتقاء بأشخاص جدّد من نفس أعمارهم تقريباً، من خلفيات قد تكون متشابهة أو مختلفة عن خلفياتهم، ولإيجاد صداقات معهم.



مكان التعلّم	لمن هذا	عندما يحضرون
الحضانة	الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 4	الأطفال في اسكتلندا الذين تتراوح أعمارهم بين 3 أو 4 سنوات (وبعضهم يبلغ من العمر عامين) لهم الحق في 600 ساعة في السنة من التعليم المبكر و رعاية الطفل. هذا يعني عادةً حوالي 16 ساعة في الأسبوع خلال فترة الفصل الدراسي.
المدرسة الابتدائية ابتدائي 1 - العمر 5 ابتدائي 2 - العمر 6 ابتدائي 3 - العمر 7 ابتدائي 4 - العمر 8 ابتدائي 5 - العمر 9 ابتدائي 6 - العمر 10 ابتدائي 7 - العمر 11 (في بعض الاحيان يبذون الأطفال بالمدرسة في عمر 4 حسب وقت عيد ميلادهم)	الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 - 12	يوم الاثنين - الجمعة، عادةً حوالي الساعة 9 صباحًا - 3:30 مساءً، 190 يومًا في السنة. تغلق المدارس لقضاء العطلات خلال فصل الشتاء والصيف، وفي نقاط مختلفة خلال العام. تحقق من مجلسكم المحلي متى تفتح مدارسكم المحلية أبوابها وتغلقها، أو مع المدرسة نفسها.
المدرسة الثانوية السنوات الثانوية 4-1 إلزامية - يجب على الأطفال الذهاب. السنوات الثانوية 6-5 اختيارية - يختار الأطفال الذهاب.	الأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 12 و 16 عامًا الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 18 عامًا	من الاثنين إلى الجمعة، عادةً من الساعة 9 صباحًا إلى 3:30 مساءً، و 190 يومًا في السنة. إغلاق المدارس لقضاء العطلات في نقاط مختلفة خلال العام. تحقق من مجلسكم المحلي متى تفتح مدارسكم المحلية أبوابها وتغلقها، أو مع المدرسة نفسها.
كلية التعليم التكميلي تعد كلية التعليم للمزيد اختياريًا للشباب الذين تبلغ أعمارهم 16 عامًا أو أكثر والذين يتأهلون للالتحاق.	الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 16 عامًا فأكثر	تغيّر الأوقات - يعتمد ذلك على الشاب وما يدرسون. يمكن لبعض الطلاب الحضور مجانًا. تَحَقَّق من ذلك مع الكلية.
مؤسسة التعليم العالي (الجامعة) الجامعة اختيارية للشباب الذين تبلغ أعمارهم 17 عامًا أو أكثر والذين يتأهلون للالتحاق.	الشباب الذين تتراوح أعمارهم عادة ما بين 17 و 18 عامًا وما يزيد	تغيّر الأوقات - ويعتمد ذلك على الشاب وما يدرسون. يمكن لبعض الطلاب الحضور مجانًا. قد يكون طالبوا اللجوء الشباب قادرين على الوصول إلى منحة دراسية لإجراء التعلّم في الجامعة. تحقق من ذلك مع الجامعة. * للمزيد من المعلومات ، راجع الملحق.

العام الدراسي

تبدأ السنة الدراسية في أغسطس وتنتهي في يونيو. هناك العديد من العطل خلال العام، والعطلة الصيفية طويلة خلال أواخر شهر يونيو، يوليو وأوائل أغسطس، عندما لا يوجد دوام مدرسي. المدارس مفتوحة 190 يوماً في السنة.



يوم مدرسي نموذجي

يمتد اليوم المدرسي عادةً من حوالي الساعة 9 صباحاً وحتى الساعة 3:30 - 4:00 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة، على الرغم من أن كل مدرسة لديها جدول زمني خاص بها. تغلق بعض المدارس في وقت الغداء يوم الجمعة. ستزود مدرستك طفلكم بجدول زمني بمعلومات حول متى تبدأ المدرسة وتنتهي كل يوم وحول توقيت الدروس. في المدارس الابتدائية، يحصل التلاميذ عادةً على معظم دروسهم في صفٍ واحد، وكذلك يتعلمون في بعض الوقت في مكتبة المدرسة أو الصالة الرياضية أو في غرفة الكمبيوتر. عادةً ما يكون لديهم نفس المعلم لمعظم الوقت. في المدارس الثانوية، ينتقل التلاميذ عادةً بين الصفوف الدراسية لدروس مختلفة، ويكون لديهم مدرسون مختلفون لموضوعات دراسية مختلفة. جدولهم الزمني الدراسي سيخبرهم إلى أي صفٍ يجب عليهم الذهاب لكلِّ مادةٍ دراسية، وعادةً ما سيخبرهم عن المعلم الذي سيحصلون لكلِّ درسٍ أيضاً. تحتوي معظم المدارس على ساحة للعب في الهواء الطلق تسمى، الملعب. هذا وفي بعض الأحيان توجد معدّات اللعب، حديقة أو مأوى. يستطيع الأطفال قضاء الوقت في اللعب أثناء الاستراحة الصباحية وفي وقت الغداء. وهناك في بعض الأحيان استراحة بعد الظهر أيضاً. سوف تتضمن العديد من الدروس اللعب أيضاً.

الحضور في الغياب من المدرسة

يجب على الوالدين / مقدمي الرعاية للأطفال المسجلين في إحدى المدارس، إبلاغ المدرسة إذا طفلهم سوف لا يكون في المدرسة بسبب مرضٍ أو لأي سبب آخر. هذا لكي تعرف المدرسة أن الأطفال والشباب في أمان عندما لا يكونون في المدرسة. إذا كان لابد من تغيب طفلكم عن المدرسة، فعليكم إبلاغ المدرسة بالسبب لذلك، إما عن طريق الاتصال الهاتفي أو البريد الإلكتروني، في اليوم الأول الذي يغيب فيه طفلكم، أو عن طريق رسالة عند عودته إلى المدرسة.

المنهاج الدراسي

توفّر المدارس في اسكتلندا منهجًا (يعني كل الأشياء التي يتم تدريسها في الحضانة والمدارس والكليات) للأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى 18. الهدف من المنهج الأسكتلندي هو جعل كل طفل:

- متعلم ناجح
- فرد واثق
- مواطن مسؤول
- مساهم فعال



محتوى المنهاج الدراسي

يشمل المنهاج الدراسي المجالات الثمانية التالية:

- الفنون التعبيرية
- الصحة والرفاهية
- اللغات
- الرياضيات
- التعليم الديني والأخلاقي
- العلوم
- الدراسات الاجتماعية
- التقنيات

يمكن للطلاب في "المرحلة العليا" - السنوات 4 و 5 و 6، ضمن المدارس الثانوية دراسة مختلف المؤهلات في المدارس الاسكتلندية، عبر مجالات المناهج الدراسية هذه.

الأهداف القيّمة للمدرسة

تهدف المدارس في اسكتلندا إلى أن تكون الأماكن التي يشعر فيها الجميع بالأمان والشمول والمشاركة، وحيث يمكن للجميع تحقيق ذلك. تهدف المدارس الاسكتلندية إلى توفير التعليم الممتاز لكل طفل.

التأكد من أن الأطفال والشباب على ما يرام في المدرسة

يحق للأطفال والشباب أن يكونوا آمنين وبصحة تامّة ويتم الاعتناء بهم في المنزل وفي المدرسة. إنها مهمة الجميع-اولياء الأمور والمدرسون وطاقم الدعم المدرسي - للتأكد من أن الأطفال والشباب بخير في المدرسة.

العناية الرعوية (التربوية) في المدرسة

يهتم المعلمون بالأطفال والشباب في مدرستهم. بصفتم كأحد الوالدين / مقدم الرعاية، يمكنكم التحدث إلى الموظفين في المدرسة حول أي مشكلة قد تؤثر على تعلم طفلكم أو تسبب قلقه أو إزعاجه في المدرسة.

إذا كنت أحد الوالدين / مقدمي الرعاية لطفل في المدرسة الابتدائية وترغبون بالتحدث عن طفلكم مع موظفي المدرسة، فيجب عليكم زيارة أو إرسال بريد إلكتروني أو إجراء مكالمة هاتفية مع مكتب المدرسة لطلب ذلك. أو يمكنكم إرسال ملاحظة أو خطاب مع طفلكم لإعطائه لمدير المدرسة، لطلب ترتيب عقد للاجتماع.

في المدارس الثانوية، يوجد مدرسون يطلق عليهم اسم "مدرسين العناية الرعوية"، أو "مدرسين الإرشاد" الذين تتمثل مهمتهم في مساعدة التلاميذ الذين لديهم أي مخاوف ولتقديم الدعم والمشورة لهم. ربما قد تعرفتم على مدرس العناية الرعوية لطفلكم مسبقاً. هي/ هو سيكونون مهتمين لمعرفة كيف هم يفعلون طوال الفترة التي يقضيها طفلكم في المدرسة الثانوية وسيحاولون التحدث إليكم، بصفتم كأولياء امر/ مقدم الرعاية، من وقت لآخر.

إذا كنت أحد الوالدين / مقدم الرعاية لطفل في المدرسة الثانوية وترغبون في التحدث عن طفلكم مع موظفي المدرسة، فيجب عليكم زيارة أو إرسال بريد إلكتروني أو إجراء مكالمة هاتفية مع مكتب المدرسة لطلب ذلك. أو يمكنكم إرسال مذكرة أو خطاب مع طفلكم لإعطائه لمعلم العناية الرعوية أو لمعاون مدير المدرسة، لطلب ترتيب عقد للاجتماع.

الإحتفال بالشعائر الدينية

جميع المدارس في اسكتلندا لديها نوع ما من الاحتفال بالشعائر الدينية أو "وقت للتأمل". كم مرة وبأي شكل يحدث هذا، يختلف من مدرسة إلى أخرى يمكن أن يكون كل أسبوع، أو عدة مرات في السنة. للوالدين الحق في سحب أطفالهم من الاحتفال بالشعائر الدينية؛ وكما يجب كذلك احترام تفضيلات الشباب. تحدثوا مع مدير مدرسة طفلكم أو مدرس العناية الرعوية / دعم التلميذ / مدرس الإرشاد إذا كان هذا هو الشيء الذي ترغبون في مناقشته مع المدرسة.

السلوك والانضباط

لا يُسمح للمدارس في اسكتلندا بضرب الطلاب أو معاقبتهم بأي نوع من أنواع العنف. العقاب البدني ضد القانون في المدارس الأسكتلندية.

المدارس لديها سياسات سلوك إيجابية لمحاولة وتشجيع السلوك الجيد بحيث يشعر الجميع بالأمان في المدرسة وقادرين على التعلّم.

تضمن المدارس أيضاً أنه سيتمّ التعامل مع السلوك الغير مقبول، مثل البلطجة، وبإمكانها سحب الامتيازات، إعطاء الاحتجاز واستبعاد التلاميذ الذين تسبب سلوكهم في إلحاق الضرر بالآخرين.

البلطجة والعنصرية والتحيز الديني سلوك

البلطجة يجعل الأطفال والشباب يشعرون بالأذى، التهديد، الخوف أو الاستبعاد. يمكن أن يحدث وجها لوجه وعبر الإنترنت.

تنطوي العنصرية على معاملة شخص ما بطريقة مختلفة وغير عادلة بسبب عرقه أو ثقافته أو لون بشرته.

الانحياز الديني قد يقود الناس الى التعامل بطريقة مختلفة وغير عادلة مع الآخرين بسبب دينهم أو لأن الآخرين يظنّون أنهم ينتمون إلى ديانة أو اعتقاد خاص.

البلطجة والعنصرية والتحيز الديني غير مقبولة على الإطلاق.

إذا واجه طفلكم هذه التجربة في المدرسة، فيمكنكم المساعدة من خلال الاستماع إلى ما يقولونه حول هذا الموضوع والاتصال بالمدرسة حول هذا الأمر أيضاً. سيتولى مدير المدرسة، مدرس التوجيه، مدرس العناية الرعوية / مدرس دعم التلاميذ الأمر على محمل الجد ويتخذون إجراءات لمنع أي سلوك بلطجي، عنصري أو متحيز آخر تجاه طفلكم.

احتياجات الدعم الإضافية

ينص القانون (قانون الدعم الإضافي للتعليم، 2004) على أن التلاميذ الذين يحتاجون إلى دعم إضافي لمساعدتهم على التعلّم يجب أن يحصلوا على هذا الدعم. قد يكون هناك الكثير من الأسباب المختلفة التي تجعل التلاميذ يحتاجون إلى دعم إضافي لتعلّمهم، على سبيل المثال يواجهون صعوبات في القراءة أو الكتابة أو الإعاقة أو تم الاعتناء بهم من قبل المجلس المحلي بدلاً من الأسرة، أو تلقوا المعاناة من الحرمان أو فقدان.

من الشائع جداً بالنسبة للأطفال والشباب في المدارس الأسكتلندية أن يطلبوا ويحصلوا على المساعدة الإضافية في تعلّمهم. ستتمكنون أنتم وطفلكم بطلب المساعدة الإضافية من المدرسة عند الحاجة إليها أيضاً.



دعم اللغة الإنجليزية كلغة إضافية (EAL) ومؤهلات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها (ESOL)
يمكن اعتبار الطفل الذي لديه الإنجليزية كلغة إضافية بحاجة لدعم إضافي مُصنّف بالقانون.

تُقدّم المدارس أنواعًا معينة من الدعم للطلاب الذين يتحدثون الإنجليزية كلغة إضافية بالإضافة إلى اللغة (اللغات) التي يتحدثونها في المنزل. يتم تقديم هذا من خلال خدمات EAL.

يمكن للشباب متعدد اللغات أيضًا دراسة مؤهلات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها (ESOL) (اللغة الإنجليزية للمتحدثين بلغات أخرى) التي تهدف إلى تطوير المعرفة والمهارات في التحدث والكتابة والاستماع والقراءة باللغة الإنجليزية.

اسألوا مدرسة طفلكم عن المساعدة والمؤهلات التي يمكن أن تقدمها إذا كنتم تعتقدون أن هذا سوف يساعد طفلكم.

تُقدّر اسكتلندا وجود متعلمين يتحدثون العديد من اللغات المختلفة، وسوف يشجعون الشباب على أن يكونوا فخورين إذا تحدثوا بلغة مختلفة في المنزل عن اللغة التي يستخدمونها في المدرسة.

تكلفة اليوم المدرسي

على الرغم من أن التعليم المدرسي مجاني في اسكتلندا، إلا أنه في بعض الأحيان تكون هناك تكاليف مرتبطة بالحضور إلى المدرسة.

تتطلب بعض المواضيع الدراسية من الوالدين دفع مالي قليل مقابل المواد الدراسية، على سبيل المثال قد يتطلب لموضوع (التدبير المنزلي) دفع مالي مقابل المكونات الغذائية. بعض دروس الموسيقى يمكن أن يكون لها أيضا تكلفة.

في بعض الأحيان، يتم فرض رسوم على الرحلات المدرسية أو الأيام التي يُسمح فيها للطلاب بارتداء ملابس غير رسمية أو "بأناقة" بدلاً من الزي المدرسي. في بعض الأحيان توجد مبيعات في المدارس من كتب أو كعك، والتي ربما قد يرغب التلاميذ في جلب أموال لها.

يجب عليكم التحدث إلى مدير مدرسة طفلكم إذا كان في المدرسة الابتدائية، أو مع مدرس التوجيه (الإرشاد) /مدرس العناية الرعوية / مدرس دعم التلاميذ إذا كان في المدرسة الثانوية، حول أي قضايا تتعلق بأي تكاليف مرتبطة بالأنشطة المدرسية. يجب أن يكون جميع الأطفال قادرين على المشاركة الكاملة في حياة المدرسة.



منح الزي الرسمي / الملابس

معظم المدارس لديها ملابس موحدة، وهذا يعني أن التلاميذ يجب أن يرتدوا ملابس معينة، بألوان معينة. يمكن للوالدين نوي الدخل المنخفض الحصول على بعض المال يسمى "منحة الملابس" لمساعدتهم على شراء الزي المدرسي لأطفالهم. يتم تحديد منح الملابس بحد أدنى 100 جنيه إسترليني للطفل في اسكتلندا. تحدثوا إلى مدرسة طفلكم حول منح الملابس وكيفية تقديم الطلب إذا كنتم تعتقدون أن عائلتكم قد تكون مؤهلة.

بعض المدارس لديها أيضا ذخائر من قطع الغيار من الزي الرسمي مثل الأربطة والكنزات. اسأل عما إذا كانت مدرستك تحتوي على مواد إضافية يمكنهم تقديمها.

يحتاج التلاميذ عادة إلى مجموعة من الملابس لـ P.E. (التربية البدنية، أو الرياضة / الألعاب)، وتسمى بـ 'P.E.'، مثل اللباس الداخلي والسرراويل القصيرة والقمصان وحذاء / أحذية رياضية. بعض المدارس لديها أيضا قطع الغيار من عدّة P.E. يمكن للطلاب الحصول عليها أو استعارتها. مرة أخرى، تحدث عن هذا مع معلمك للتوجيه / العناية الرعوية / لدعم التلميذ.

وجبات الغداء / وجبات مدرسية مجانية

يتم تقديم وجبات مدرسية مجانية للأطفال في المرحلة الابتدائية 1 و2 و3 (وفي غلاسكو للمرحلة الابتدائية 4). يمكن للأطفال من المرحلة الابتدائية 4 إلى S6 أيضا الحصول على وجبة مدرسية مجانية إذا كانوا من عائلة ذات دخل منخفض. يتعين على العائلات ذات الدخل المرتفع دفع تكاليف الوجبات المدرسية للأطفال من المرحلة الابتدائية الرابعة وحتى المرحلة السادسة. إذا كنت تعتقد أنه قد يحق لطفلك الحصول على وجبة مدرسية مجانية، اسأل المدرسة عن ذلك وكيفية تقديم الطلب.

تقدم المدارس وجبة غداء للتلاميذ في منطقة خاصة لتناول الطعام أو الكافيتريا. يمكن للتلاميذ اختيار إحضار وجبة غداء من المنزل (تسمى غداء مرزوم) أو، إذا كانوا يعيشون بالقرب بما فيه الكفاية، فيمكنهم العودة إلى المنزل لتناول طعام الغداء.



الوجبات الخفيفة

العديد من طلاب المدارس الأسكتلندية يأخذون وجبة خفيفة صغيرة معهم لتناول خلال فترة الاستراحة بين الدروس الصباحية (الاستراحة في بعض الأحيان تسمى الفاصل، أو "وقت اللعب"). وجبة خفيفة قد تكون قطعة من الفاكهة، شطيرة أو بسكويت. في معظم المدارس، تفتح الكافيتريا في الصباح لبيع الوجبات الخفيفة، وبعض المدارس لديها محلات بيع الحلوى حيث يمكن للطلاب شراء الوجبات الخفيفة أيضًا. معظم المدارس لا تسمح بأي وجبات خفيفة مع الفول السوداني فيها بسبب الحساسية.

الأندية والانشطة الرياضية

يوجد في العديد من المدارس أندية وفرق رياضية يمكن للتلاميذ المشاركة فيها، خارج الدروس و / أو ساعات المدرسة، على سبيل المثال، في وقت الغداء أو بعد المدرسة. العديد منها مجانية على الرغم من أن بعض لها تكلفة. يمكن للمدرسة إخبارك بالمزيد حول ما هو متاح، وكيف يمكن أن تساعد في أي تكاليف للمشاركة.

الرحلات

معظم المدارس تأخذ التلاميذ في رحلات يومية أحياناً إلى أماكن مثيرة للاهتمام مثل المتاحف والمواقع التاريخية والحدائق الترفيهية؛ أو رحلات أطول، على سبيل المثال، إلى مراكز التعليم في الهواء الطلق، كجزء من تعليمهم. العديد من هذه الرحلات مجانية على الرغم من أن البعض مكلفة. يجب أن تكون المدرسة قادرة على إخباركم عن أي رحلات قد يشارك فيها طفلكم وتقديم المساعدة فيما يتعلق بأي تكاليف قد تكون هناك، إذا تطلب الأمر.

التعليم المنزلي

العائلات في اسكتلندا الحق في تعليم أطفالهم في المنزل. ومع ذلك، فهو خيار لا تتخذه إلا أقلية صغيرة من الوالدين.

إعطاء البيانات للمدارس

تقوم المدارس في اسكتلندا عادةً بجمع معلومات عن الأطفال، مثل دينهم وخلفياتهم، على سبيل المثال ما هي اللغات التي يتحدثون بها، أو إذا كانت لديهم أي احتياجات إضافية. هذا هو لمساعدتهم على فهم مجتمعهم بشكل أفضل والتخطيط لأفضل التعلم والدعم للأطفال. يتم الاحتفاظ بهذه المعلومات آمن وسري.

مواصلات

يسافر الأطفال إلى المدرسة بطرق مختلفة، حسب المكان الذي يعيشون فيه ومدى قربه من المدرسة. كثير من الأطفال يمشون إلى المدرسة. يسافر البعض بالسيارة أو الحافلة أو الدراجة. يمكن أن يحصل التلاميذ الذين يتعين عليهم السفر أكثر من مسافة معينة على المواصلات مجاناً. يمكن أن يساعدك المجلس المحلي في هذا المجال.



مشاركة الوالدين

يتم تشجيع الوالدين / مقدمي الرعاية بشدة على المشاركة في المدارس التي يداوم بها أطفالهم، ودعم تعلم أطفالهم. تقدم المدارس المشورة للوالدين حول كيفية مساعدة أطفالهم في تعلمهم. يتم تشجيع أولياء أمور التلاميذ في المدارس الابتدائية على الاتصال بمدير المدرسة إذا كان هناك شيء يرغبون في مناقشته حول طفلهم. للتلاميذ الثانوي، يمكن للوالدين الاتصال بمعلم دعم التلاميذ للطفل. في أوقات مختلفة من العام، يتم دعوة أولياء الأمور لزيارة المدرسة والتحدث إلى معلمي أطفالهم حول كيفية وضعية تعليمهم. يتم دعوة أولياء الأمور أيضاً إلى المناسبات الترفيهية وعروض قد تديرها المدرسة.

أشياء للقيام بها خارج المدرسة

هناك الكثير من الأشياء المجانية والممتعة التي تتعلق بأطفالك عندما لا يكونون في المدرسة.

المكتبات هي الأماكن التي يمكنك من خلالها استعارة الكتب. في بعض الأحيان، يمكنك أيضاً استخدام أجهزة الكمبيوتر، واستعارة الأقراص المضغوطة (CD)، واستعارة الكتب الصوتية، والمشاركة في أنشطة الفنون والصناعات اليدوية. يمكنك الانضمام إلى المكتبة واستعارة الكتب مجاناً. يمكن أن يساعدك المجلس المحلي في معرفة المزيد.

اسكتلندا لديها العديد من المتاحف التي تقدم عرض للدخول مجاناً. المتاحف هي الأماكن التي يتم فيها تخزين الأشياء المثيرة للاهتمام ويتم عرضها للعيان، والكثير منها لديها أنشطة خاصة وأشياء ممتعة للأطفال والشباب للقيام بها. بعض المتاحف المجانية في اسكتلندا تشمل:

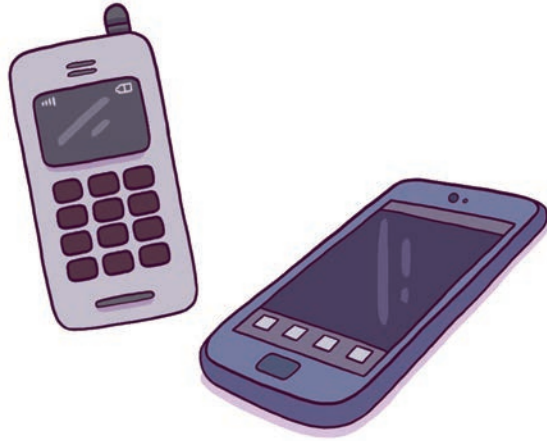
- متحف اسكتلندا الوطني ، إدنبرة
- متحف الطفولة ، إدنبرة
- متحف كيلفينغروف ، غلاسكو
- متحف ريفرسايد ، غلاسكو
- قصر الشعب ، غلاسكو
- متحف أبردين البحري ، أبردين
- متحف قلعة بروتي ، دندي
- متحف إينفيرنيس ومعرض الفنون ، إينفيرنيس

بعض المناطق لديها أيضاً المعارض الفنية التي يمكن أن تكون مجانية وممتعة.

اسكتلندا لديها أيضًا العديد من المتنزهات والحدائق حيث يمكنك اللعب أو الركض أو أخذ الكلب للمشي خارج المنزل أو الاستمتاع بنزهة في الهواء الطلق. بعضها حدائق محلية صغيرة بها أراجيح وغيرها من معدات اللعب، وبعضها عبارة عن حدائق ريفية كبيرة. معظم الحدائق مجانية تمامًا. بعض الحدائق الريفية الكبيرة مجانية للدخول، ولكن عليك أن تدفع مقابل إركان السيارات. يمكن للمجلس المحلي أن يخبرك بالمزيد عن الحدائق في منطقتك.

تحتوي بعض المناطق الساحلية في اسكتلندا على شواطئ حيث يمكن الاستمتاع باللعب والسباحة (إذا لم يكن لك مانع للماء البارد!).

معظم المجالس اتاحت للاستخدام أحواض سباحة ومراكز ترفيهية حيث يمكنك ممارسة الرياضة مثل كرة القدم أو التنس أو تنس الطاولة. بعض هذه العروض تقدم الدخول مجاناً للأطفال في أوقات معينة (مثل الصيف) أو طوال العام. اسأل المجلس المحلي عما يقدمونه.



اتصالات مفيدة

التعليم

3-18 المنهاج:

www.education.gov.scot/parentzone/learning-in-scotland/About%20the%203-18%20curriculum

معلومات عامة للوالدين

www.education.gov.scot/parentzone

معلومات حول مشاركة أولياء الأمور مع المدارس

www.connect.scot

دليل التعليم لطالبي اللجوء واللاجئين في اسكتلندا

www.gov.scot/Publications/2005/05/04143503/35049

دعم إضافي للتعلم، ارشاد الوالدين
www.enquire.org.uk/information/parents-guide

خدمات النصيحة (المشورة)

المجلس الأسكتلندي للاجئين
www.scottishrefugeecouncil.org.uk

مكتب استشارات المواطنين
www.citizensadvice.org.uk/scotland

الحكومة المحلية
www.cosla.gov.uk/scottish-local-government

حفظ الأمان

خدمة مكافحة البطجة
www.respectme.org.uk
خط هاتف مساعدة الأطفال المجاني
www.childline.org.uk/08001111

في خارج المدرسة

أشياء مجانية للقيام بها

www.visitscotland.com/see-

منتزهات الحدائق الريفية

www.list.co.uk/article/69045-the-best-country-parks-near-glasgow-and-edinburgh

المتاحف المجانية

www.museumsassociation.org/members-free-entry/scotland

www.moneysavingexpert.com/deals/free-museums-and-art-galleries

Young Scott

مؤسسة خيرية تقدم بطاقة للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 11 و 26 عامًا والذين يعيشون في اسكتلندا، والذي يتضمن العديد من المزايا بما في ذلك خصومات السفر:

www.young.scot/the-young-scot-card



طالبى اللجوء و السماح بالوصول الى التعليم العالى

لا يتم دعم طالبى اللجوء والذين يقيمون في المملكة المتحدة لأسباب إنسانية بسبب وضعيتهم القانونية للهجرة من خلال وكالة منح الطلاب في اسكتلندا (SAAS) التي تمول معظم الطلاب الأسكتلنديين.

مع ذلك، هناك دعم آخر متاح مثل المنح الدراسية ومن المنظمات الأخرى التي تدعم الطلاب من طالبى اللجوء أو من ليس لهم حالة قانونية للهجرة.

المنحة الدراسية

تلبى المنحة الدراسية تكلفة الرسوم الدراسية وتشمل الاعانة للنفقات الأساسية المتعلقة بالدراسة. عند السعي للالتحاق بجامعة على أساس منحة دراسية، ينبغي على الطالبين بتقديم طلب للحصول على دورتهم الدراسية المفضلة من خلال UCAS. تنتظر الجامعات في طلبات المنحة الدراسية من الطلاب المحتملين الذين:

• عندهم عرض مشروط أو غير مشروط للدراسة في المؤسسة التي قدموا طلبهم إليها؛ و

• قد أرسلوا طلبهم، أو هم تابعين لشخص قد أرسل، الطلب بالنيابة إلى وزارة الداخلية للاعتراف به كلاجئ بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بوضع اللاجئين لعام 1951 (المشار إليها فيما يلي باسم "الاتفاقية") ولم يتلق بعد، قراراً من وزارة الداخلية بشأن هذا الطلب أو نتيجة لاستئناف هذا الطلب؛ أو

• عرضت عليهم، الإذن بالبقاء (الإقامة) في المملكة المتحدة بناءً على المادة رقم 8 من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان، بشرط ألا يصبح الطالب مستحق للحصول على دعم الطلاب من هيئة ذات صلة بتمويل الطلاب في اسكتلندا أو إنجلترا أو ويلز أو أيرلندا الشمالية.

كذلك ستؤخذ بنظر الاعتبار الطلبات المقدمة من الطلاب الذين بدأوا قبل الآن دورتهم الدراسية ولكنهم من ثم قدموا بطلب للجوء ولم يعد بإمكانهم الوصول إلى تمويلهم الأصلي. في هذه الحالات، سيكون من الضروري إثبات أن التمويل الأصلي للدراسة لم يعد متوفراً وسيطلب من مقدمي الطلب بتقديم أدلة داعمة.

تتوفر المنح الدراسية لطالبي اللجوء في:

جامعة ستراثكلايد عبر:

asylum-scholarship@strath.ac.uk

يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل حول هذه المنحة هنا:

www.strath.ac.uk/studywithus/scholarships/asylumseekerscholarship

جامعة جلاسجو عبر:

mrio-scholarships@glasgow.ac.uk

يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل حول هذه المنحة هنا:

www.gla.ac.uk/scholarships/humanitarianscholarships/#/eligiblecountries

www.gla.ac.uk/scholarships/humanitarianscholarships

الإعفاءات من الرسوم ورسوم المنزل

تنظر كل من جامعة غرب اسكتلندا وجامعة غلاسكو في الإعفاءات من الرسوم و إعطاء منحة رسوم المنزل على أساس كل حالة على حدها. مؤسسة "كارنيجي ترست" الخيرية هي أيضًا مصدر تمويل محتمل للطلاب المحتملين الذين عاشوا في اسكتلندا لفترة من الوقت. يمكن لمؤسسة كارنيجي ترست المساعدة في الرسوم إذا وافقت الجامعة على الأخذ بعين الاعتبار في إعطاء منحة رسوم المنزل على أساس استثنائي.

www.carnegie-trust.org/schemes/undergraduate-schemes/fee-assistance.html#background

شبكة غلاسكو للاجئين والمهاجرين (GRAMNet)

جامعة غلاسكو أيضًا تساعد طالبي اللجوء من خلال مجموعة تسمى (GRMNet)

www.gla.ac.uk/research/az/gramnet

يمكنك إرسال استفسارات عامة عبر البريد الإلكتروني إلى **David Wright** ، مسؤول الشبكة على: david.wright@glasgow.ac.uk أو gramadmin@glasgow.ac.uk

أو اكتب رسالة وابعثها الى العنوان البريدي:

11 The Square, University of Glasgow, Glasgow, G12 8QQ

تتوفر المشورة بشأن هذه الأمور والإحالات للحصول على المشورة القانونية من المجلس الأسكتلندي للاجئين و / أو وكالات المملكة المتحدة المناسبة في هذا المجال.

تم الطبع والإصدار بواسطة، المعهد التعليمي
الأسكتلندي: -
, 46 Moray Place, Edinburgh EH3
6BH,
2019 نوفمبر

